



Bratislava, 20.02.2026

Všetkým záujemcom

Vysvetlenie súťažných podkladov č. 7 – otázka č. 171

Vo verejnom obstarávaní na predmet zákazky „**Modernizácia električkových tratí – Ružinovská radiála 2026**“, vyhlásenom vo Vestníku verejného obstarávania pod značkou [811287-2025](#), boli doručené nasledovné otázky:

Otázka č. 171

Verejný obstarávateľ v odpovedi na otázku č. 147 uviedol, že technické riešenie konštrukcie električkovej trate zobrazené vo vzorovom priečnom reze "vegetačný kryt, napr. zastávka Chlumeckého" je verejným obstarávateľom požadované v celej dĺžke a s výnimkou nevyhnutných častí miest výhybiiek. Máme však za to, že takéto technické riešenie v podobe roštu je nevyhovujúce nielen pre časti trate v miest výhybiiek, ale aj pre všetky priečne prejazdy (križovatky) a pre úseky trate vedené v spoločnom telese s jazdným BUS pruhom, kde v dôsledku použitia verejným obstarávateľom navrhovaného technického riešenia môže dôjsť vo vyššej miere k vzniku povrchových trhlín. V nadväznosti na uvedené tak žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie, či verejným obstarávateľom požadované technické riešenie konštrukcie električkovej trate zobrazené vo vzorovom priečnom reze "vegetačný kryt, napr. zastávka Chlumeckého" platí aj pre priečne prejazdy (križovatky) a pre úseky trate vedené v spoločnom telese s jazdným BUS pruhom, alebo či bude verejný obstarávateľ rovnako ako v častiach miest výhybiiek akceptovať iné vhodnejšie technické riešenie. Zároveň prosíme o uvedenie, či v prípade, ak verejný obstarávateľ bude trvať na použití technického riešenia konštrukcie električkovej trate v podobe roštu aj pre spomínané úseky, pre ktoré toto riešenie nepovažujeme za vhodné, bude zároveň verejný obstarávateľ znášať s tým spojené riziko nerovnomerného rozloženia zaťaženia od električiek a kolesových vozidiel na trati a vyššej miery vzniku povrchových trhlín.

Odpoveď č. 171

Verejný obstarávateľ uvádza, že predmet zákazky je realizovaný v zmluvnom režime Žltého FIDIC, t. j. ide o zákazku typu „navrhni a postav“, pri ktorej je zhotoviteľ plne zodpovedný za návrh technického riešenia tak, aby spĺňalo všetky požiadavky verejného obstarávateľa, platné právne predpisy, technické normy a zabezpečilo riadnu funkčnosť a trvanlivosť diela počas celej záručnej doby.

Upriamujeme pozornosť uchádzača na druhý priečny rez vo ZV3 C4 súťažných podkladov, kde je problematika popísaná a predstavuje požadovaný štandard riešenia v zmysle Súťažných podkladov, pričom jeho aplikácia musí byť zo strany zhotoviteľa navrhnutá a technicky vyriešená tak, aby bola vhodná pre konkrétne prevádzkové a zaťažovacie podmienky jednotlivých úsekov trate.

Je povinnosťou zhotoviteľa navrhnúť také technické riešenie (vrátane riešenia úsekov v mieste priečných prejazdov, križovatiek alebo v spoločnom telese s BUS pruhom), ktoré zabezpečí požadovanú únosnosť, rovnomerné rozloženie zaťaženia, obmedzenie vzniku porúch a splnenie všetkých zmluvných a technických požiadaviek vrátane použitia roštového systému.

Verejný obstarávateľ nebude preberať riziko spojené s návrhom technického riešenia (s výnimkou roštového systému uvedeného v súťažných podkladoch) ani riziko



BRATISLAVA

prípadného nerovnomerného rozloženia zaťaženia či vzniku porúch konštrukcie. Tieto riziká znáša zhotoviteľ ako subjekt zodpovedný za návrh a realizáciu diela v režime Žltého FIDIC.

S pozdravom

JUDr. Andrej Záhorec
vedúci oddelenia verejného obstarávania